

联合国

AS

Distr.
GENERAL

A/35/420
S/14131

28 August 1980

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大会



安全理事会

大会
第三十五届会议
临时议程项目 23^{*}
塞浦路斯问题

安全理事会
第三十五年

一九八〇年八月二十六日

土耳其常驻联合国代表给秘书长的信

我谨随函附上一九八〇年八月二十六日塞浦路斯土族联合邦代表奈尔·阿塔莱先生给你的信。

谨请将此信作为大会（临时议程项目 23）和安全理事会的文件分发。

常驻代表

大 使

乔斯孔·克尔贾（签名）

* A/35/150.

附 件

一九八〇年八月二十六日

奈尔·阿塔莱先生给秘书长的信

我谨随函附上一九八〇年八月四日塞浦路斯土族联合邦总统腊乌夫·登克塔什先生给阁下的信。

谨请将此信作为大会（临时议程项目 23）和安全理事会的文件分发。

塞浦路斯土族联合邦代表
奈尔·阿塔莱（签名）

附 录

一九八〇年八月四日

腊乌夫·登克塔什先生给秘书长的信

如阁下所知，土族塞人在谋求塞浦路斯问题的协商一致、公平和持久的解决办法方面，主要关切的问题之一是塞浦路斯土族人民存亡所系的安全问题。为了保证我们的生存，我们必须有把握保证希腊人过去消灭塞浦路斯土族人民的企图不得再次发生；即使发生，也不会得逞。因此，我族人民对于不时经可靠来源透露的希腊人过去为了使塞浦路斯成为清一色希腊岛屿并使它能同希腊统一而打算消灭塞浦路斯土族人民的计划，极感惊恐和担心。

一九六三年马卡里奥斯大主教和希族塞人领袖泡制的臭名昭著的“阿克里塔斯计划”已经编作一九七八年五月三十日 A/33/115-S/12722 号文件的附录分发给大会和安全理事会。这个“计划”的目标是消灭塞浦路斯的土族人民。它现在已臭名远扬，无庸赘述。

一九七四年十二月，已故的马卡里奥斯大主教经一九七四年七月十五日的政变推翻后流放在外的時候，在纽约向意大利新闻记者奥里阿诺·法拉希透露说，希腊军政府的最后一个领袖伊奥阿尼泽斯准将和桑普森（他是公开承认的凶手，被军政府推举为“塞浦路斯的总统”）于一九六三年（当时伊奥阿尼泽斯是在塞浦路斯的一名希腊陆军军官）某一天去看他，并向他建议一个灭绝土族塞人的计划。同马卡里奥斯谈话的有关部分如下：

“有一天，他（伊奥阿尼泽斯准将）同桑普森来看我，向我提出一个计划按照这个计划可以一劳永逸地解决塞浦路斯问题。他尊敬地吻了我的手说：‘大主教，这里是我的计划：在岛上各地出其不意地袭击土族塞人，把他们消灭到一个也不留。’我大感惊讶，我告诉他我不能同意。”

可是，秘书长提交大会和安全理事会的一卷卷定期报告和特别报告却充满希腊人对土族塞人犯下的许多暴行、大规模杀害和严重违反人权的真实记载。这些事实也是你熟知的，无须在此重复。

这里所附文件^a，“塞浦路斯问题和希腊的灭绝计划”是一九七七年三月塞浦路斯土族联合邦新闻处出版的，内载查获的真实希腊文件，毫无疑问地证实了消灭塞浦路斯土族人民的希腊计划。

希腊人和希族塞人要灭绝土族塞人的计划事实上不但存在而且付诸执行，这已是现在众所周知的事，我想任何一个公正无私的人士都是无法严正驳斥的。当希族塞人自己透露和供认诸如“阿克里塔斯计划”和上述一九七四年所揭露的已有部分付诸实施的“伊奥阿尼泽斯——桑普森”计划时，这些臭名昭著的野蛮计划的存在进一步显示十分惊人的程度。

除了这些揭露和供认以外，最近的一件令人惊悚的事是季米特里斯·帕帕季米

a 可向秘书处的档案查看。

特里斯先生在希族塞人周报《伊科尼斯》（一九八〇年七月十八—二十四日第93期）的一篇社论中所说的话。下面是从帕帕季米特里斯先生的有关社论的逐字摘录（英译）：

“让我们看一看过去几十年的结局吧……

“一九五五年：解放斗争（当然是指希塞统一）！结果是：伦敦和苏黎世协定。土族塞人份子的觉醒。

“一九六四年：在一夜之间消灭土族塞人的斗争。 是的，我们相信我们能在一夜之间消灭土族塞人。结果是：我们第一次尝到了分治和土族塞人飞地的滋味。

“一九七四年：为重建‘希腊和基督教理想’进行斗争。结果是：土族塞人控制了半个塞浦路斯。”

因此，阁下可以看到希族塞人自己的供认和透露就证实了这些消灭土族塞人的计划，我们不但应该更加严肃认真地对待这些计划，而且应该更加努力达成塞浦路斯问题的解决，以便确保和保证今后任何这类计划决不能得逞。这是土族塞人方面的基本政策。

谨请将此信作为大会（临时议程项目23）和安全理事会的文件分发。

塞浦路斯土族联邦总统
腊乌夫·登克塔什
